



Baseless Assumption

他国が用紙を偽造可能? 絡む政治的思惑

米大統領選 郵便投票を巡るトランプの流言

今年11月の米大統領選挙を目前にして、その投票方法を巡って議論が激化している。新型コロナウイルス感染拡大を防止するため、全米各州は郵便投票の準備を進めている。その動きを何とか阻もうと躍起になっているのが現職のトランプ大統領だ。彼によれば、郵便投票の実施は「自ら不正を招くようなもの」とのことだが……

本誌ウェブサイトでは、ニュース映像の視聴やボキャビルの音声を聴くことができます。詳細は別冊付録の裏表紙をご覧ください。

ブライアン・トッド記者の
発音と話し方の特徴



アメリカ英語

速さ: ★★★★★ 発音: ★★★★★

語彙: ★★★★★ 総合: ★★★★★

[★聞き取りやすい ↔ ★★★★★ 難しい]

トッド記者の英語は「これぞ米語記者!」という滑舌とかなりの早口。際立った癖はないものの、ノンネイティブにとってリスニングのハードルはかなり高い。プロフェッショナルな英語力を身に付けるのに時間をかけて精読したい内容だ。



キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう

32

- fraud [frɔ:d] 詐欺、不正行為
- ballot [bælət] 投票用紙
- mail-in voting [vóutɪŋ] 郵便投票、郵送投票
- rigged [rɪgd] <選挙などが>不正に操作された、仕組まれた
- counterfeit [káuntərfaɪt] 偽の、偽造の
- minuscule [mínəskjʊ:l] 非常に小さい、極小の
- precinct [prɪ:sɪŋkt] 《米》選挙区、投票区
- duplicate [djú:plíkəɪt] ~を複製する
- nail [néɪl] 《話》(犯人などを)捕らえる、挙げる
- the franchise [frɛntʃaɪz] 選挙権、参政権

It seems to be President Trump's conspiracy du jour:/ his recurring claims about voter fraud in this year's election—/ specifically, fraud with ballots that are mailed in.//

“When you do all mail-in voting—ballots—/ you're asking for fraud.// People steal 'em out of mailboxes.// People print 'em,/ and then they sign 'em,/ and they give 'em in,/ and the people don't even know,/ or they're double-counted.”// (Donald Trump, US president)



コロナ禍で利用者が増えると見込まれる「郵便投票」(上)。大統領選で再選を狙うトランプは郵便投票をしつこく批判している(下)

- baseless:**
《タイトル》根拠のない
- assumption:**
《タイトル》想定、前提、思い込み
- conspiracy:**
共謀、陰謀
- du jour:**
《フランス語》本日の
- recurring:**
繰り返し起こる、反復する
- claim:**
主張
- voter:**
投票者、有権者
- fraud:**
詐欺、不正行為
- specifically:**
具体的に言うと、厳密に言うと
- ballot:**
投票用紙
- mail in:**
(当局などに)～を郵送する
- mail-in voting:**
郵便投票、郵送投票
- ask for:**
《話》《しばしば進行形》(災難などを)自ら招く
- steal A out of B:**
BからAを盗む、盗み取る
- 'em:**
= them
- mailbox:**
郵便受け
- give...in:**
…を提出する、届ける、受け渡す
- double-count:**
～を二重に計算する、二度数える

ニュース1では、スラッシュリーディングおよびスラッシュリーディングの参考として、情報・意味のまとまりごとにスラッシュ(/)を入れています

それはトランプ大統領の「本日の陰謀説」のようです/ すなわち、今年の大統領選での不正投票についてのしつこい主張で——/ 具体的には、郵送されてくる投票用紙を使った不正です。//

「全部郵便投票——郵送投票用紙を使って——にするのは/ 自ら不正を招くようなものだ。// 郵便受けから盗む奴らも出てくる。// 奴らはそれを印刷し/ サインし/ 提出するし/ (そんなことが起きているとは盗まれた) 人々は気付きもしないで/ しかも、それらの票は二重計上されることもあるのだ」// (ドナルド・トランプ米大統領)